



OPERAČNÍ PROGRAM
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE
Fond soudržnosti

Provozu,
vzdělání a přírody

DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM Č. 1 ZE DNE 05. 10. 2016

ZADAVATEL: Statutární město Olomouc

Sídlem: Horní nám. 583, 779 11 Olomouc

IČ: 00299308

Zástupce statutárního orgánu ve věcech smluvních:

Obchodní firma nebo název Správa nemovitostí Olomouc, a. s.

Sídlo Školní 202/2, 779 00 Olomouc

Osoba oprávněná jednat jménem či za zadavatele: Ing. Roman Zelenka, ředitel

IČ 25898736

VEŘEJNÁ ZAKÁZKA: "Energeticky úsporná opatření na objektu Kino Metropol, Sokolská 25, Olomouc"

Výše uvedený zadavatel Vám v souladu s ustanovením § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), sděluje následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám vztahující se k výše uvedené veřejné zakázce zadávané dle zákona.

Znění žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám:

Dotaz č. 1:

V Zadávací dokumentaci na str. 15 je uvedeno, cituji:

Dále součástí nabídky bude technický popis výrobků (viz. Technické parametry na předmět výběrového řízení) které dodává vč. výrobce hlavních komponentů a certifikátů kvality. Současně tyto informace uvede jako přílohu smlouvy o dílo jako garanci toho, že tyto výrobky budou dodány objednateli v potřebné kvalitě.

Dodavatel tímto žádá zadavatele, aby upřesnil, kde je možné nalézt v Zadávacích podmínkách výčet výrobků, u který zadavatel požaduje doložit technický popis, resp. kde jsou v Zadávací dokumentaci uvedeny „Technické parametry na předmět výběrového řízení“, popř. dodavatel žádá zadavatele o doplnění Zadávacích podmínek o tyto chybějící informace.

Dotaz č. 2

V Zadávací dokumentaci na str. 12 je uvedeno, cituji:

Listiny v jiném než českém jazyku budou doplněny úředním překladem do českého jazyka, překlad realizovaný osobou tlumočnicka zapsaného v seznamu tlumočnicků dle zákona č. 36/ 1967 Sb. O znalcích a tlumočnících, (kromě dokladů ve slovenském jazyku) v písemné formě a nabídka bude podepsána Bude zadavatele požadovat úředně ověřený překlad do českého jazyka i u dokumentů (např. certifikátů, technických listů atd.), kterými dodavatele neprokazuje splnění kvalifikace v souladu s § 51 odst. 7 ZVZ, nebo bude dostačující doložit překlad dokumentů do českého jazyka zpracovaný osobou oprávněnou překlady do českého jazyka provádět na základě živnostenského oprávnění?

Jelikož dodavatel vnímá výše uvedené dotazy jako zásadní pro předložení nabídky, žádá tímto dodavatel zadavatele o přiměřeně prodloužení lhůty pro podání nabídek v souladu s §40 odst. 3 ZVZ.

Dodatečné informace k zadávacím podmínkám:

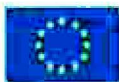
Odpověď na dotaz č. 1

Technický popis výrobků se týká hlavních komponentů díla. Hlavní komponenty díla jsou specifikovány v projektové dokumentaci předmětu díla "Energeticky úsporná opatření na objektu Kino Metropol, Sokolská 25, Olomouc".

Zadavatel požaduje doložení technického popisu výrobku jako součást nabídky. Zadavatel stanovil, že součástí nabídky bude technický popis výrobků, tedy hlavních komponentů při realizaci výše uvedeného díla, které dodává vč. výrobce hlavních komponentů a certifikátů kvality.



OPERAČNÍ PROGRAM
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE
Fond soudržnosti

Pro vodu,
výhled s přírodou

„Předmětem stavebních úprav “Energeticky úsporná opatření na objektu Kino Metropol, Sokolská 25, Olomouc”, je soubor energeticky úsporných opatření provedených formou modernizace, údržba a opravy zateplením obvodového pláště (fasád), a výměnou výplní otvorů venkovních oken a dveří za výplně tepelně izolační.“

Z výše uvedené citace přílohy B. Souhrnná zpráva jasně a zřetelně vyplývá předmět, včetně technických parametrů díla a tudíž i hlavních komponentů díla, rozhodné pro realizaci.

Tyto informace ze zadávacích podmínek jsou zájemcům o veřejnou zakázku známy již od dne 26. 9. 2016, kdy zadavatel zahájil řízení a zveřejnil textovou část zadávací dokumentace na profilu zadavatele <https://profil.violette-sro.cz/Contract.aspx?id=1652>.

Zadavatel tudíž umožnil každému zájemci, aby se podrobně seznámil s navrhovaným konstrukčním a materiálovým řešením.

Zadavatel tento požadavek stanovil jako garanci toho, že tyto výrobky budou dodány objednateli v požadované kvalitě a parametrech před započítáním díla a přesně znal kvalitu předkládaných komponentů uchazeči o veřejnou zakázku.

Zadavatel má právo na kontrolu kvality díla a způsob její kontroly, tudíž požadavek předložení technického popisu a certifikátů kvality hlavních komponentů při realizaci díla – tepelné izolace a výplně otvorů, již ve fázi nabídek, požaduje za opodstatněný a nehodlá zadávací podmínky nijak upravovat ani měnit.

Odpověď na dotaz č. 2

Zadavatel v bodu 13 zadávací dokumentace stanovil požadavek, aby listiny v jiném než českém jazyku budou doplněny úředním překladem do českého jazyka, překlad realizovaný osobou tlumočníka zapsaného v seznamu tlumočnicků dle zákona č. 36/ 1967 Sb. O znalcích a tlumočnících, (kromě dokladů ve slovenském jazyku) v písemné formě.

Účelem je zajištění řádného výkonu znalecké a tlumočnické činnosti v řízení před orgány veřejné moci, jakož i znalecké a tlumočnické činnosti prováděné v souvislosti s právními úkony fyzických nebo právnických osob.

Všechny výše uvedené skutečnosti jsou zájemcům o veřejnou zakázku známy již ode dne zahájení řízení.

Zadavatel neprovedl úpravy zadávacích podmínek, ani takovou změnu, která by mohla rozšířit okruh možných dodavatelů, nicméně pro zachování zásady transparentnosti a zákazu omezení hospodářské soutěže přiměřeně prodlouží lhůtu pro podání nabídek.

Vzhledem k zahájení veřejné zakázky dne 26. 9. 2016 je zadavatel názoru, že všichni zájemci o veřejnou zakázku mají dostatek časového prostoru na předložení řádně a kvalitně zpracovaných nabídek.

Lhůta a místo pro podání nabídek a lhůta pro otevírání obálek s nabídkami:

Datum: 14. 10. 2016 Hodina: 10:00

Místo pro podání nabídek: VIOLETTE s.r.o., Tovární 42a, 779 00 Olomouc

Kontaktní osoba pro příjem nabídek: Lenka Hučínová, sekretariát@violette-sro.cz

S pozdravem

Ing. Roman Zelenka

Ing. Roman Zelenka, ředitel

SPRÁVA NEMOVITOSTÍ OLOMOUČ a.s.
771 41 OLOMOUČ, Školní 2a
IČ: 25898736
ředitel